



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5128-е заседание

Вторник, 22 февраля 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

12

Председатель: г-н Адеша (Бенин)

Члены:

Алжир	г-н Бенмехиди
Аргентина	г-н Майораль
Бразилия	г-н Таррисси да Фонтур
Китай	г-н Чжан Ишань
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де ла Саблиер
Греция	г-н Вассилакис
Япония	г-н Осима
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Моток
Российская Федерация	г-н Денисов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-24460 (R)

* 0524 460 *

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 его временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Кирану Прендергасту.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Это заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций. На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кирана Прендергаста. Я предоставляю ему слово.

Г-н Прендергаст (*говорит по-английски*): С тех пор, как в прошлом месяце я провел в Совете брифинг по Ближнему Востоку, у людей во всем этом регионе возродились надежды в отношении достижения мира между Израилем и палестинцами. В то же время они испытывают гнев и возмущение в связи с хладнокровным террористическим нападением в Ливане, в результате которого погибли премьер-министр Рафик Харири и другие.

В основе надежды — результаты встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе 8 февраля между президентом Аббасом и премьер-министром Шароном, организованной президентом Египта Хосни Мубараком и проходившей в присутствии короля Иордании Абдалла. В Шарм-эш-Шейхе президент Аббас и премьер-министр Шарон подтвердили свою приверженность «дорожной карте». Заявив о своем желании покончить с кровопролитием и отчаянием, оба лидера согласились с тем, что «все палестинцы прекратят все акты насилия против израильтян на любой территории» и что «Израиль прекратит всю свою военную деятельность против палестинцев на любой территории».

С тех пор обе стороны принимают соответствующие меры для сохранения импульса, приданно-

го саммитом. По сути, мы надеемся и ожидаем, что достигнутые на саммите договоренности будут выполнены в полной мере и своевременно. Правительство Израиля объявило о том, что оно освободит 900 заключенных и выведет свои войска из пяти городов Западного берега и из прилегающих районов. 21 февраля были освобождены 500 палестинских заключенных. Продолжаются переговоры по преодолению препятствий на пути ухода израильских сил, и мы надеемся, что Иерихон, а также Тулькарм, Калькилия, Вифлеем и Рамаллах будут в скором времени переданы Палестинской администрации.

Мы воздаем должное решению Израиля прекратить разрушение домов в качестве карательной меры. Израиль также вновь открыл три пропускных пункта в Газе: Эрез, Рафах и Карни — после их временного закрытия в связи с нападениями палестинцев. Кроме того, Израиль объявил о том, что он выдаст больше разрешений на работу, доведя общее число рабочих, имеющих разрешение на выезд в Израиль через Эрез, до 1600. Новые разрешения были выданы 300 торговцам и 600 работникам промышленной зоны Эреза.

Что касается палестинской стороны, то президент Аббас предпринимает самоотверженные действия в целях прекращения насилия. В прошлом месяце Палестинская администрация развернула силы безопасности численностью 1000 человек вдоль северной границы сектора Газа с Израилем, и еще сотни других — в центральных и южных районах Газы. Президент Аббас также освободил от обязанностей трех высокопоставленных командиров сил безопасности в Газе после нападения боевиков на тюрьму Палестинской администрации в Газе, в ходе которого трое заключенных были убиты, и после обстрела из минометов израильских поселений 10 февраля. Выполняя одно из важных обязательств по «дорожной карте», Абу Мазен также восстановил службы безопасности в трех основных силовых ведомствах — национальных вооруженных силах, разведке и полиции, — все из которых будут подотчетны палестинскому премьер-министру.

В совокупности эти шаги свидетельствуют о решимости президента Аббаса предотвращать террористические нападения в будущем. Важный результат его усилий был обнародован 12 февраля, когда «Хамас» и «Исламский джихад» договори-

лись о временном прекращении огня. Мы призываем эти группы отказаться от террора и вооруженной конфронтации с Израилем и избрать путь мирных, демократических переговоров и политической деятельности. Выбранный президентом Аббасом путь будет нелегким. Чтобы взять верх над теми, кто предпочитает насилие миру, ему потребуется сильная поддержка как Израиля, так и международного сообщества.

Помимо позитивных шагов, предпринятых сторонами, нас весьма обнадеживает возобновление прямых контактов между ними. Что самое важное, так это то, что премьер-министр Шарон подтвердил свою готовность координировать с палестинцами план разъединения в секторе Газа и северной части Западного берега, и уже состоялись первые встречи в этой связи. Заместитель премьер-министра Перес встретился с несколькими высокопоставленными палестинскими должностными лицами для обсуждения начала координации гражданских и экономических аспектов ухода израильских сил. Мы воздаем должное твердой приверженности премьер-министра Шарона разъединению перед лицом серьезной эскалации угроз и протестов со стороны его внутренних оппонентов. 20 февраля израильский кабинет принял важное решение: он одобрил в принципе эвакуацию поселений в соответствии с планом разъединения. Кнессет также продемонстрировал поддержку премьер-министра, приняв 16 февраля Закон о компенсации и эвакуации. Этот закон является одним из важнейших шагов в ходе осуществления плана вывода сил.

Как могут заметить члены Совета, происходит много позитивных и обнадеживающих событий, которые следует приветствовать. В то же время мы должны сознавать, что конфликт продолжается, и он по-прежнему ведет к недопустимому числу жертв и страданиям людей.

В течение прошлого месяца были убиты 54 палестинца и 8 израильтян, а также 150 палестинцев и 46 израильтян получили ранения. 13 января боевики организаций «Хамас», «Комитеты народного сопротивления» и «Бригада мучеников Аль-Аксы» атаковали контрольно-пропускной пункт в Карни между Израилем и сектором Газа, убив при этом шесть мирных израильских граждан. В ответ на это Израиль объявил, что он временно прерывает все контакты с Палестинской администрацией, и Израильские силы обороны (ИДФ) возобновили

вооруженные рейды в палестинские районы, которые были приостановлены после палестинских президентских выборов. 15 и 16 января восемь палестинцев были убиты в ходе израильских военных операций по всему сектору Газа. 15 января палестинские боевики выпустили большое число ракет «кассам» и минометных мин, в результате чего в Шдероте была серьезно ранена 17-летняя израильская девушка. Я с сожалением вынужден сообщить, что через шесть дней она умерла.

31 января во дворе школы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в южной части сектора Газа была убита 10-летняя палестинская девочка. Это уже четвертый за последний год трагический инцидент, во время которого в школе БАПОР гибнет палестинский ребенок в результате обстрела израильтян. Как мы уже неоднократно отмечали ранее, необходимо обеспечить надежную и постоянную защиту и безопасность всех зданий и сооружений Организации Объединенных Наций, прежде всего школ. Мы заявили правительству Израиля о нашей обеспокоенности и сейчас ожидаем результатов проводимого ИДФ расследования этого инцидента.

Несмотря на существенное улучшение политического климата и принятые Израилем первоначальные меры, по-прежнему сохраняется большинство ограничений в отношении передвижения палестинцев, которые осуществляются посредством возведения контрольно-пропускных пунктов, введения комендантского часа и системы пропусков. Отсутствие улучшений в повседневной жизни рядовых палестинцев представляет собой серьезную угрозу для жизнеспособности возобновленного мирного процесса.

Кроме того, практика закрытия районов по-прежнему оказывает негативное воздействие на ход гуманитарных операций. Частое и длительное закрытие контрольно-пропускного пункта «Карни», ведущего в сектор Газа, привело к задержке в порту Ашдод свыше 900 контейнеров с грузом, предназначенным для БАПОР. В результате этого Агентству необходимо платить за хранение и простой груза более 30 000 долл. США в день. Общие расходы БАПОР с марта 2004 года, связанные с хранением и простоем дополнительных 390 пустых контейнеров, которые находятся в секторе Газа и обходятся 7000 долл. США в день, составляют 4,5 млн. долл.

США. Мы надеемся, что прилагаемые в настоящее время Израилем усилия по облегчению создавшейся ситуации приведут к приемлемому для всех прочному урегулированию ситуации.

20 февраля израильский кабинет утвердил план об изменении линии, по которой будет возводиться барьер на Западном берегу. Несмотря на то, что теперь он будет прилегать ближе к «зеленой линии», значительная площадь палестинской земли останется на израильской стороне от барьера. К югу от Иерусалима в результате изменения линии барьера крупное поселение Гуш Этзион останется на израильской стороне и поглотит четыре палестинские деревни с населением порядка 18 000 человек плюс значительную площадь палестинских сельскохозяйственных угодий. Правительство возобновило строительство барьера в районе поселка Сальфит, расположенного в северной части Западного берега, вокруг поселения Ариэль. В связи с этим вызывает беспокойство возможность того, что значительная часть палестинской территории может в конечном итоге остаться на израильской стороне от стены. Кроме того, активизировалась деятельность по созданию барьера в районе Иерусалима, где владельцам земли предъявлено большое число ордеров на конфискацию.

Мы признаем право и долг Израиля защищать свой народ от террористических нападений. Однако сейчас как никогда ранее мы настоятельно призываем правительство Израиля удовлетворять свои законные потребности в области безопасности таким образом, чтобы не усугублять страдания палестинского народа, не предопределять решение вопросов об окончательном статусе, не ставить под угрозу долгосрочные перспективы мира и не чинить препятствия на пути создания жизнеспособного и целостного палестинского государства. Мы вновь призываем Израиль соблюдать обязательства, упомянутые в консультативном заключении Международного Суда и резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи.

Международное сообщество объединило свои силы в поддержку новой динамики и завершило стороны, что они не одиноки в своих усилиях и что им будет оказана помощь на пути к достижению прочного, справедливого и всеобъемлющего мира.

Участники «четверки» проведут 1 марта встречу в рамках Лондонской конференции после

проведения переговоров на уровне посланников в течение прошедшего месяца. Они проведут оценку достигнутого сторонами прогресса и примут решение о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в ближайшие месяцы.

В организуемой и проводимой правительством Соединенного Королевства Лондонской конференции примут участие члены «четверки», представители Группы «восьми», крупнейшие доноры и представители Палестинской администрации. Премьер-министр Курей представит программу реформ Палестинской администрации и вместе с другими участниками проведет оценку надлежащих механизмов, благодаря которым палестинцы смогут заложить основу для создания независимого, суверенного, жизнеспособного, целостного и демократического государства. Генеральный секретарь примет участие в работе этого важного и конструктивного совещания.

Хотя Лондонская конференция и не будет встречей доноров, она предоставит международному сообществу возможность для ознакомления с последней информацией о крайне сложном финансовом положении Палестинской администрации и для предоставления столь остро необходимых финансовых средств в рамках краткосрочной помощи. По состоянию на конец января Палестинская администрация получила лишь 20 млн. долл. США от Соединенных Штатов и 5 млн. долл. США от Норвегии из общей суммы объявленных взносов в размере 660 млн. долл. США. Соединенные Штаты и другие страны заявили о намерениях предоставить дополнительную помощь. Международному сообществу необходимо приложить согласованные усилия для обеспечения финансовой стабильности Палестинской администрации на этом переломном этапе.

В начале своего выступления я упоминал о волне возмущения, которую вызвало совершенное 14 февраля отвратительное террористическое нападение в Бейруте, в результате которого погиб бывший премьер-министр Ливана Рафик Харири и еще 14 человек. Похороны г-на Харири и его коллег проходили 16 февраля. На этой церемонии г-н Лахдар Брахими представлял Генерального секретаря.

В ответ на просьбу, которую члены Совета направили в адрес Генерального секретаря, о пред

ставлении в срочном порядке доклада об обстоятельствах, причинах и последствиях гибели г-на Харири Генеральный секретарь незамедлительно сформировал группу, которую возглавил г-н Питер Фицджералд (Ирландия), являющийся старшим должностным лицом правоохранительных органов. Эта группа, в состав которой входят другие обладающие соответствующим опытом специалисты, проведет встречи с официальными лицами и другими представителями Ливана в целях сбора информации, необходимой Генеральному секретарю для своевременной подготовки доклада Совету.

Что касается положения в южной части Ливана, то в течение отчетного периода вдоль «голубой линии» произошло несколько вызывающих озабоченность инцидентов, хотя серьезной эскалации ситуации не произошло. Сначала 14 января, а позднее 17 января силы «Хезболлы» привели в действие взрывные устройства на участках вдоль «голубой линии», которые, к счастью, не привели к жертвам. Мы вновь обращаемся к правительству Ливана с призывом распространить свой контроль на всю территорию страны.

В ответ на эти нападения Израиль незамедлительно произвел воздушные удары по объектам, связанным с силами «Хезболлы» в южной части Ливана, в результате которых, как сообщается, получили ранения двое мирных граждан Ливана. Израильский совет безопасности дал принципиальное согласие на проведение 19 января военной операции вдоль «голубой линии». Операция проведена не была, благодаря чему удалось избежать дальнейшего обострения ситуации. Однако, к сожалению, за последний месяц зарегистрировано в целом 30 нарушений воздушного пространства Ливана, причем некоторые из самолетов, по имеющимся сообщениям, проникли далеко вглубь ливанской территории. Мы подтверждаем свою позицию в отношении того, что подобные нарушения воздушного пространства должны прекратиться.

В результате проведенной в Шарм эш-Шейхе встречи и принятым впоследствии мерам премьер-министр Шарон и президент Аббас вселили большую надежду на то, что израильтяне и палестинцы смогут наконец пойти по пути к миру. Они эффективно возобновили процесс осуществления положений «дорожной карты», закрепленных Советом в его резолюции 1515 (2003). Окончательной целью продолжает оставаться урегулирование их конфлик-

та, прекращение оккупации и создание палестинского государства, живущего бок о бок с находящимся в безопасности Израилем. Мы убеждены в том, что 2005 год предоставит в этом плане благоприятную возможность. Мы очень надеемся, что, как отмечала государственный секретарь Соединенных Штатов Кондолиза Райс, международное сообщество поможет сторонам «воплотить благоприятную возможность в реальность».

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю г-на Прендергаста за его исчерпывающий брифинг.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хочу пригласить сейчас членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.